

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 83 (2021)
Heft: 2

Rubrik: Actualité

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 26.03.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

En bref

- **Pöttinger** fête ses 150 ans. La société de Grieskirchen (A) a été fondée par Franz Pöttinger en 1871
- Avec Andreas et Petra Ruckli, c'est une nouvelle génération qui prend les rênes de **Martin Ruckli AG** à Buttisholz (LU).
- Le 31 mars 2022, le groupe **Makita** cessera de produire des appareils à moteur à essence de marque **Dolmar**.
- La Société allemande d'agriculture (DLG) et la Foire de Munich ont convenu de coopérer dans le domaine de leurs salons forestiers respectifs «**DLG-Waldtage**» et «**Interforst**», qui auront lieu l'an prochain.
- Les tracteurs **Steyr** et **Case IH** de l'usine autrichienne de Sankt-Valentin reçoivent une peinture à très haute résistance. CNH a investi 1 million d'euros pour ce faire.
- **Manitou** annonce un chiffre d'affaires de 1,59 milliard d'euros en 2020, en baisse de 24% par rapport à 2019. Mais les entrées de commandes sont à la hausse au quatrième trimestre 2020.
- **Agco** rejoint «**Nevonex**». Le réseau numérique de **Bosch** offre des services, des solutions de mise en réseau et des composants pour machines agricoles.
- **Siku** annonce pour le milieu de l'année la sortie d'un modèle réduit spécial noir mat du Claas «**Xerion 5000**» dans la gamme «**Control**».
- La Commission de l'économie et des redevances du Conseil national (CER-N) s'est prononcée **contre l'obligation des pendillards**. Elle suit ainsi le vote de septembre dernier du Conseil des Etats.
- **Agrola** a mis en service à la fin du mois de janvier sa deuxième station-service d'hydrogène à Rothenburg (LU).
- Depuis le début de 2021, le fabricant de moteurs **Deutz** offre une «Lifetime Parts Warranty» («Garantie à vie sur les pièces»), extension de garantie gratuite pour toutes les pièces achetées chez un partenaire du réseau officiel Deutz dans le cadre d'une réparation et montées par ce partenaire.
- **Valtra** a 70 ans cette année et va recevoir en étrennes de sa maison-mère **Agco** un centre logistique flambant neuf et une nouvelle installation de peinture.
- **BKT** agrandit sa gamme de pneumatiques Flotation spéciaux pour remorques agricoles dotés de la technologie VF. Le fabricant lance aussi trois nouvelles dimensions dans sa gamme «V-Flexa».

Robot tailleur

Les prés-vergers font partie des milieux les plus riches en espèces. Ils sont nombreux à être gravement menacés car leur culture n'est guère rentable du point de vue économique. Par conséquent, les arbres ne sont plus entretenus, tombent malades ou meurent. Un projet de l'université de Hohenheim (Stuttgart, D) vise à apporter un soutien dans ce domaine à l'aide de l'intelligence artificielle et d'un robot. Les scientifiques ont monté un bras supplémentaire sur un prototype de robot mobile déjà existant et utilisé sur les lignes de production industrielle. Ce robot à bras articulé peut se déplacer librement dans toutes les directions, de sorte qu'il peut atteindre de manière guidée n'importe quel point à sa portée. Le bras est aussi équipé de capteurs spéciaux qui aident l'engin à naviguer et à reconnaître les arbres et leurs structures. Lorsque le robot se déplace autour de l'arbre, un scanner de type lidar détecte sa structure tridimensionnelle. Tel un radar, le laser balaie l'environnement et mesure la distance aux objets. Un nuage de points est ensuite créé dans l'ordinateur à partir des nombreuses mesures de distance individuelles, nuage qui traduit la structure tridimensionnelle de l'arbre. Le bras articulé est également utilisé pour déplacer l'élagueuse, petite scie à chaîne montée sur une tige télescopique, dans la position de coupe correcte. Des travaux sont actuellement en cours pour apprendre à l'ordinateur où le robot doit placer la scie. Selon l'espèce d'arbre et le but recherché, différentes méthodes de coupe et de taille peuvent être appliquées.



Epandeurs «Aero» portés

Treize ans après la sortie du dernier «Aero» de la chaîne de production de Rauch, une étude de produit d'un «Aero» porté au trois-points a été présentée à l'Agri-technica 2019. L'année 2020 a apporté d'importantes avancées dans le développement. Les essais sur banc, en halle et en plein champ ont permis de réaliser de nouveaux progrès. D'autres tests pratiques seront effectués au printemps 2021 et la première série pilote devrait sortir à l'automne 2021. Le nouvel «Aero 32.1» a un volume de base de 1900 litres; il peut être porté à 3200 litres. L'épandeur pose aussi de nouveaux jalons dans le système de contrôle Isobus. Quatre sections de la

rampe peuvent être commandées manuellement ou à distance. La technologie innovante des nouvelles unités de dosage à entraînement hydraulique «MultiRate» permet d'obtenir un taux d'application distinct pour chacune des quatre sections de largeur partielle. Cela permet d'obtenir des cartes d'application avec une répartition encore plus précise. La rampe est oscillante, permettant ainsi de compenser les déclivités. Une position de repli en V de la rampe facilite les passages en bouts de champ et protège la machine. La première série offrira des largeurs d'épandage de 27 et de 30 mètres. Suivront des rampes de 18, 21 et 24 mètres.



Des freins pour rouler à 40 km/h

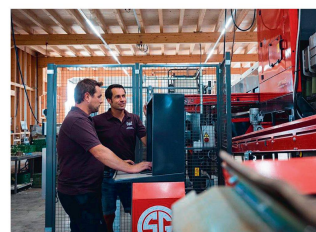


Lors de son exposition maison, Gafner a présenté un nouveau frein de remorque 40 km/h de conception compacte pour un châssis monoaxe

à suspension. Selon Gafner, ce système permet l'installation d'une soupape de détection de charge automatique dans un espace restreint. La course de la suspension de l'essieu est d'environ 3 cm. Avec cette solution, l'épandeur ne peut pas s'affaisser d'un côté et le centre de gravité n'augmente que de 5 cm environ. La console pour les cylindres de frein peut accueillir des cylindres à membrane ou hydrauliques, ce qui permet de passer ultérieurement d'un frein hydraulique à un frein pneumatique ou inversement. Ce frein de remorque 40 km/h devrait être homologué cette année.

Batati GmbH se voit décerner un prix

Au «CeresAward», «Prix Cérès», de cette année, Christian Hurni et Simon van der Veer, de Fräschels (FR), ont été récompensés en catégorie «Meilleure idée d'entreprise» pour leur entreprise de patates douces Batati GmbH. Le «CeresAward» est décerné chaque année par le dlv Deutscher Landwirtschaftsverlag, éditeur allemand de publications agricoles. Le prix a été remis en ligne aux gagnants. Avec leur société Batati GmbH, ils sont devenus un acteur important du marché suisse de la patate douce. Avec dix autres producteurs, ils cultivent, stockent et commercialisent leurs produits sous leur propre marque. L'entreprise se distingue par le fait d'avoir identifié, occupé et développé un marché de niche pour les petites exploitations, argumente entre autres le jury.



Serco poursuit son extension en France

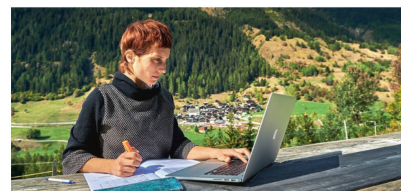
Serco, une filiale du groupe coopératif Fenaco, veut se développer davantage en France et a entamé à cette fin des négociations de rachat avec les deux sociétés Ballanger et Angoulême matériel agricole (AMA). Ce sont deux grandes entreprises de machines agricoles de la région Poitou-Charentes, dans l'ouest de la France. Le groupe Serco, d'Oberbipp (BE), est déjà présent depuis quatre ans dans l'Hexagone. En 2016, l'importateur suisse de Claas avait racheté le concessionnaire français de machines agricoles Dousset-Matelin de Neuville-de-Poitou (département de la Vienne). Ballanger, AMA et Dousset-Matelin envisagent maintenant d'unir leurs forces. Si le rachat se concrétise, les trois maisons fusionneront sous l'égide de Serco France SAS (société par actions simplifiée), écrit Fenaco. La direction du groupe de sociétés serait transférée à Werner Berger, en sa qualité de PDG de Serco France.



Régions de montagne à l'heure numérique

La numérisation ne s'arrête pas aux portes des régions de montagne car elle leur permet de combler leur handicap face aux régions de plaine. Elle peut «raccourcir» les trajets, servir à mieux utiliser les courtes périodes de végétation, faciliter l'accès à des marchés, simplifier la formation et la formation continue. L'Aide suisse à la montagne aide à mettre en œuvre les bonnes idées. A ce jour, plus de 500 personnes ont déjà reçu une formation complémentaire dans le domaine numérique. En outre, 70 projets ont été soutenus

ces cinq dernières années à hauteur de 2,9 millions de francs. La campagne de collecte 2021 est également placée sous la devise «Numérisation». La solidarité de la population suisse est cruciale pour la poursuite du développement des régions de montagne.



Le stimuli de la herse à prairie

La herse à prairie «WS200» vient compléter l'assortiment des produits Rapid. Elle peut être utilisée pour traiter les prairies au printemps, ce qui améliore la qualité du fourrage. La herse nivelle les accumulations de matériaux meubles et émiette et disperse les matières organiques et les résidus (fumier, lisier sec). «Cela a un effet positif sur la durée de vie des lames de faucheuse lors des étapes de travail suivantes, principalement lors de la fauche», écrit Rapid dans un communiqué de presse. D'autre part, le tallage est stimulé et certaines plantes s'en trouvent bien.



Un terminal pour les premiers pas dans l'Isobus

Müller-Elektronik lance le terminal Isobus «Smart570», un appareil compact d'entrée de gamme conçu pour fonctionner sur des engins et véhicules de toutes marques. Il est particulièrement convivial grâce à ses fonctions faciles à utiliser. L'appareil est conforme à la norme Isobus ISO 11783 et peut être engagé avec toutes les machines Isobus. Le terminal est léger et facile à installer. Pour un affichage optimal de l'accessoire connecté, le «Smart570» offre un écran capacitif de 5,7 pouces facile à lire même en plein soleil.



Une série sous un nouveau jour

La série «A» de Valtra entre dans sa 5^e génération avec de nouvelles fonctionnalités. La gamme comprend toujours sept modèles de 75 à 135 chevaux, tous disponibles en version «GL» et dotés d'une transmission mécanique facile à utiliser (12AV/12AR). Les modèles de haut de gamme à moteur 4-cylindres et ceux de 105 et 115 chevaux sont aussi proposés avec une transmission à passage sous charge à quatre étages à commande électronique (16AV/16AR); elle peut être complétée par un groupe de rampantes (32AV/32AR), tandis qu'une transmission powershift à deux étages (24AV/24AR) est montée en option sur les tracteurs 3-cylindres. Ces boîtes de vitesses à inverseur sont dotées d'un frein à main intégré.

La puissance du moteur a été augmentée de 5 chevaux sur quatre modèles 4-cylindres et correspond désormais à la désignation du modèle. Tous les moteurs sont conformes aux normes d'émissions phase 5, avec filtre à particules (FAP) sans recirculation des gaz, en plus d'une réduction catalytique sé-

lective (SCR). Régime et puissance moteurs peuvent être contrôlés encore plus de précisément avec la nouvelle pédale d'accélérateur. L'intervalle des services passe de 500 à 600 heures, avec une économie de coûts à la clé. Côté freins de remorque, Valtra propose des systèmes pneumatiques ou hydrauliques à deux conduites.



Et la charrue dit au tracteur...



Le sol devient plus dur, le labour plus pénible mais, comme par magie, la charrue commande au tracteur de tracer le sillon proprement avec la bonne largeur de travail. Ce rêve de tous les agriculteurs se réalise grâce au nouvel ensemble d'outils «iQblue connect» de Lemken, certifié par l'organisation AEF (Agricultural Industry Electronics Foundation). Lemken est le premier fabricant de machines de préparation du sol à obtenir un tel certificat.

Des accus pour mieux scier

Après la tronçonneuse à batterie «540i XP» destinée aux professionnels l'an dernier, Husqvarna a présenté fin janvier un modèle comparable à usage semi-professionnel, la «340i». Cette tronçonneuse avec refroidissement actif de la batterie atteint une performance comparable à celle d'un modèle à essence de 40 cm³ avec les batteries Husqvarna «BLi30» et «BLi300» (36 V), écrit le fabricant suédois. Elle pèse 2,8 kg (sans batterie ni dispositif de coupe). Le guide-chaîne d'origine mesure 36 cm (30 à 40 cm recommandés). La poignée de déverrouillage de sécurité «trois-points» est reprise de la «540i XP». Selon Husqvarna, la «340i» convient pour le débitage de bois de chauffage ou pour une utilisation en arboriculture et en horticulture.



Du courant contre les adventices

Fenaco et la start-up allemande crop.zone ont signé un accord dans le but d'introduire et diffuser en Suisse la technologie de cette dernière. Il s'agit d'un dispositif de contrôle des adventices par décharge électrique. Cette méthode permet de traiter environ 3 hectares par heure, à une vitesse de 4 km/h. Dans une première étape, les plantes sont prétraitées avec un liquide conducteur. Ensuite, elles reçoivent une décharge électrique. La largeur de travail peut atteindre 12 mètres. L'Institut de recherche de l'agriculture biologique (FiBL) est en train de déterminer si la méthode peut être agréée en bio. Elle sera présentée au public pour la première fois à l'ouverture de la nouvelle installation de production d'insectes utiles à Aesch (BL), au printemps 2021. Les agriculteurs intéressés peuvent tester cette nouvelle technologie en conditions réelles.



25 ans pour des fourmis géantes

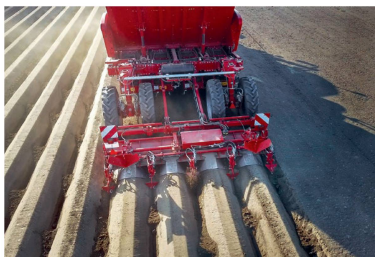
Tobroco, fondé en 1996, est l'acronyme de «Toine Brock Construction». A ses débuts, la marque néerlandaise développait et fabriquait des injecteurs à lisiers. Cependant, l'apparition de la fièvre aphteuse, au début de 2001, a entraîné un arrêt soudain et complet de la production. Le fondateur de l'entreprise, Toine Brock, et ses employés ont rapidement trouvé une solution et ont construit un porte-outils multifonctionnel. C'est ainsi qu'est née l'idée du chargeur sur roues Giant. Le nom est l'abréviation de «Gigantic Ant», «Fourmi géante» en français, et fait allusion à ces insectes qui peuvent soulever et déplacer jusqu'à 50 fois leur propre poids.



Planter plus précis

Grimme utilise une nouvelle commande monorang comme base pour la gestion automatique par section des planteuses 4-rangs à godets «GL 420» et «GL 430». Cette commande est une alternative à l'entraînement hydraulique monorang. Les quatre éléments planteurs sont entraînés par un moteur hydraulique via un arbre transversal sur lequel sont montés les embrayages électromagnétiques individuels des éléments. Ces derniers peuvent être enclenchés ou arrêtés à partir du terminal sur le tracteur.

Pour la saison à venir, la planteuse 4-rangs à courroie «GB 430» peut être équipée du système de micro-barrage transversal «TerraProtect Pro» (photo) contre l'érosion. Le système «TerraProtect» se compose d'une dent sous-soleuse avec sécurité anti-pierres et d'un soc de buttage suiveur pour chaque rang. Pour faciliter les opération d'attelage-déattelage, tous les timons disponibles pour la planteuse à godets «GL 430» sont désormais équipés de série d'une béquille hydraulique.



Concours SMS

En partenariat avec un commerçant en machines agricoles, *Technique Agricole* vous propose de gagner chaque mois un superbe modèle de tracteur.



Dans cette édition, vous pouvez gagner un modèle Siku d'une dameuse «Pistenbully 600» à l'échelle 1:50

Un SMS et gagnez avec:



Markus Looser
Landmaschinen GmbH
9472 Grabs (SG)

Envoyez un SMS (coût 1 fr.) avec la mention

SVLT, votre nom et votre adresse au numéro 880 et, avec un peu de chance, vous remporterez ce modèle réduit de dameuse «Pistenbully 600».

Marc Piccand, de 1609 Saint-Martin (FR), est l'heureux gagnant du tracteur forestier John Deere «7530», mis en jeu dans l'édition de janvier de *Technique Agricole*.

Offensive commerciale britannique

Poussé par les normes d'émission plus sévères – passage à la phase 5 –, JCB a donné un coup de jeune à sa gamme de chargeurs agricoles, mais a également développé de nouveaux modèles sans rapport avec l'évolution normative.

Le constructeur britannique lance ainsi une nouvelle gamme de chargeurs sur roues. Les modèles existants «TM320», «TM320S» et «TM420» vont subir un lifting; en outre, un nouveau fleuron de cette série sera introduit avec le modèle «TM420S» (173 chevaux). Le «TM320» et le «TM320S» continuent d'offrir une capacité de levage nominale de 3,2 tonnes jusqu'à une hauteur de 5,20 mètres. Le «TM420» et le «TM420S» ont une capacité et une hauteur de levage nominales de, respectivement, 4,1 tonnes et 5,45 mètres.

Les chargeurs à roues de taille moyenne «411 Agri», «413S» et «417 Agri» ont également été modernisés. Ils gagnent en puissance et en couple grâce au nouveau moteur 4-cylindres de 4,8 litres. Le système «Autostop» coupe automatiquement le moteur au ralenti s'il n'a plus besoin de puissance après un certain temps. Ces machines possèdent des transmissions à passage sous charge à 4 vitesses.

De nouveaux moteurs sont aussi disponibles sur les chargeurs télescopiques «Loadall» dans les versions «Agri Xtra» de 150 chevaux, «Agri Super» de 130 chevaux et «Agri» de

109 chevaux. Ces véhicules peuvent être équipés de la transmission «DualTech VT», qui fonctionne avec un hydrostat jusqu'à 19 km/h, et passe à un entraînement direct à 3 vitesses aux allures plus élevées. Il existe également une transmission à 6 ou 4 vitesses enclenchables sous charge et diverses fonctions automatiques.

Enfin, le chargeur articulé compact «403 Smart Power» a désormais un «grand frère», le «403 Plus», qui n'est pas différent en termes de masse mais offre deux fois plus de puissance 50 chevaux (photo). Un choix de cabines entièrement vitrées, de toits de protection ou de toits de protection rabattable pour les faibles hauteurs de passage est proposé.



Des hersees pour ratisser large

Pöttinger élargit sa gamme de produits et ajoute à son catalogue des rouleaux, des sarclouses et des hersees de CFS Cross Farm Solution à Stoitzendorf (A). La maison comble ainsi une lacune dans le domaine des soins aux cultures et de l'agriculture biologique. En plus de la reprise de leurs produits, les deux fondateurs de CFS, Andreas Egelwolf et Leopold Rupp avec d'autres employés expérimentés travailleront désormais pour Pöttinger. «Ils commenceront à travailler comme employés de Pöttinger le 1^{er} août 2021. Le site de Stoitzendorf sera géré comme un centre d'excellence pour les soins cultureux et sera principalement responsable de la poursuite du développement, mais aussi de la production de divers produits», explique Stephan Ackermann, chef de produits. Les détails sur les machines du CFS doivent être présentés au printemps 2021. Le lancement officiel du matériel de culture aura lieu le 1^{er} août 2021.



Fros quad à lisier né d'une coopération stratégique

Les entreprises Vervae et Kotte (Garant) ont présenté le premier produit de leur coopération stratégique conclue en septembre dernier, un épandeur automoteur à lisier «Quad». Il recourt à la plateforme automotrice de Vervae et au matériel d'épandage de lisier de Kotte pour compléter la gamme des automoteurs «Hydro Trike» (machine à 3 roues) et «Hydro Trike XL» (machine à 5 roues) déjà existants. La nouvelle machine à 4 roues est équipée d'un moteur Volvo 6 cylindres de 550 chevaux avec un concept de refroidissement spécialement développé et particulièrement robuste, d'une transmission à variation continue et d'un réservoir en fibre de verre GRP de 21 000 litres. A vide, la machine pèse environ 20 tonnes. Une pompe à pistons rotatifs Vogelsang de 9 000 litres/minute permet un remplissage efficace et rapide. Une pompe rotative débitant 12 000 ou 13 500 litres avec un tuyau de 10 pouces est disponible en option. Deux systèmes de broyage sont proposés: le «Cyclone Cutter» de Vervae dans la conduite de refoulement ou le «RotaCut» de Vogelsang en combinaison avec un turbo-remplisseur dans la conduite d'aspiration. Une large gamme de pneus est prévue, à commencer par la taille 900/60 R38. Après une phase de test intensive cette année, le «Quad» sera présenté à l'Agritechnica 2021 et une première série sera commercialisée à partir de 2022.



L'excellent
polyvalent

5 ans
GARANTIE
Kubota



M5002: fait pour les conditions suisses.

- Léger : poids à vide 3400 kg
- Capacité : charge utile élevée jusqu'à 3250 kg
- Maniabilité : faible rayon de braquage de 4,2 m
- Puissant : moteurs 4 cylindres Kubota de 95 ou 113 ch

www.kubota-traktor.ch



For Earth, For Life
Kubota

AD. BACHMANN AG

Représentant générale de Kubota
Wilerstrasse 16, 9554 Tägerschen TG
Tél. 071 918 80 20, www.adbachmannag.ch

DIESEL



Profitez de l'offre de notre action diesel !

Saisissez cette occasion pour remplir votre citerne à diesel à un prix avantageux. Appelez-nous dès aujourd'hui et indiquez le mot de code «rabais diesel» lors de votre commande par téléphone. ☎ 0844 000 000.

Valable jusqu'au 28.2.2021 pour des nouvelles commandes et des quantités à partir de 800 litres. La prochaine offre proposée dans le cadre de nos actions diesel paraîtra dans le numéro d'avril 2021.

FARMX

La plateforme pour partager vos machines



www.farmx.ch